

## สคช. และ ส.ส.ท.

ร่วมจัดทำโครงการมาตรฐานอาชีพและคุณวุฒิวิชาชีพ  
สาขาวิชาชีพงานภาษาต่างประเทศและล่ามแปล  
อาชีพผู้สอนภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ

เพื่อเป้าหมายสู่การพัฒนามาตรฐานและองค์ความรู้ของบุคลากร  
ในยุคการสื่อสารไร้พรมแดน



ความสำคัญของบ้านการจัดทำมาตรฐานอาชีพและคุณวุฒิวิชาชีพ ล่ามอาชีพภาษาต่างประเทศ และล่ามแปล อาชีพผู้สอนภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ

ตั้งแต่อดีตนี้ปัจจุบัน การศึกษาของไทยได้พัฒนาและปรับปรุงอย่างต่อเนื่องเพื่อให้เท่าทันกับการเปลี่ยนแปลงอันรวดเร็ว กองประกันการพัฒนาเป้าหมายสู่การยกระดับให้นักเรียนนักศึกษาที่จบการศึกษามีความรู้ความเชี่ยวชาญทางวิชาการในศาสตร์ที่ตนสนใจ และสามารถเข้าทำงานในสายงานหรือภาคธุรกิจที่เกี่ยวข้องได้ ทั่วถูกออกแบบมาเพื่อเพิ่มศักยภาพในการแข่งขัน ทั้งการลดต้นทุนและเพิ่มประสิทธิภาพการทำงานให้สูงขึ้น โดยเฉพาะการเพิ่มสมรรถนะบุคลากรในทุกด้าน ไม่ว่าจะเป็นด้านทักษะวิชาชีพ ด้านความรู้ หรือด้านการสื่อสาร

ในยุคที่โลกมีการสื่อสารไร้พรมแดน การสื่อสารจึงมีบทบาทสำคัญอย่างยิ่ง โดยเฉพาะประเทศไทยที่เตรียมพร้อมสู่การแข่งขันทางธุรกิจ อย่างประเทศไทย ยังต้องสร้างความสัมพันธ์กับนานาประเทศให้แน่นแฟ้นและยั่งยืน ความสัมพันธ์ที่ประเทศไทยมีต่อนานาประเทศในทุกด้านนั้น ได้รวมถึงการติดต่อไปร่วมกันระหว่างชาติในหลากหลายมิติ จนเกิดการผลักดันการเรียนการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศอย่างจริงจังและต่อเนื่อง เพื่อให้ชาวต่างชาติสามารถสื่อสารกับชาวไทยได้อย่างราบรื่นและบรรลุถูกต้อง





## เป้าหมายของโครงการมาตรฐานอาชีพ และคุณวุฒิบริหารฯ สถาบันภาษาไทย ต่างประเทศและล่ามแปล อาชีพผู้สอนภาษาไทย สำหรับชาวต่างชาติ

การเรียนการสอนภาษาไทยให้แก่ชาวต่างชาตินั้น มีใจให้  
กลวิธีเช่นเดียวกับการเรียนการสอนภาษาแม่ แต่ผู้สอนต้องมีความรู้  
ความเข้าใจในการเรียนการสอนภาษาต่างประเทศ หรือภาษาที่สอง  
รวมทั้งต้องใช้ศาสตร์และศิลป์ในการถ่ายทอดกระบวนการเรียนรู้  
ภาษาที่ไม่สนใจและมีประสิทธิภาพ

นอกจากนี้การสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ  
ไม่เพียงแต่จะสอนให้ผู้เรียนสามารถสื่อสารได้อย่างถูกต้องเท่านั้น  
แต่ผู้สอนภาษาไทยให้แก่ชาวต่างชาติยังมีบทบาทหน้าที่อันสำคัญยิ่ง  
เปรียบเสมือนทูตวัฒนธรรมหรือตัวแทนของประเทศไทยและคนไทย  
ที่จะต้องสอนภาษาให้ถูกต้องตามอักษรร่วม สร้างทัศนคติที่ดีต่อคน  
ไทย วัฒนธรรมไทย และประเทศไทยควบคู่ไปด้วย อันจะนำไป  
สู่การสร้างความเข้าใจที่ดีต่อกัน ลดความขัดแย้ง ยอมรับความ  
แตกต่างของกันและกัน ช่วยส่งเสริมการสร้างความสัมพันธ์อันดี  
ระหว่างประเทศไทยด้านการเมือง เศรษฐกิจ และสังคม รวมถึงการ  
สร้างรากฐานที่มั่นคงให้แก่ประเทศไทยต่อไป ดังจะเห็นได้จากปัจจุบัน

มีการสร้างกระบวนการเพื่อสร้างผู้สอนที่มีคุณภาพ ด้วยการ  
เปิดสาขาวิชาการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ  
ในระดับบัณฑิตศึกษา อีกทั้งยังเกิดโครงการอบรมการสอน  
ภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติในสถาบันการศึกษาทั้งในระบบ  
และนอกระบบ แต่ด้วยการเรียนการสอนของแต่ละหลักสูตร  
แต่ละสถาบัน มีนโยบายและมาตรฐานที่แตกต่างกัน อีกทั้งยังมี  
ผู้สอนอีกเป็นจำนวนมากที่ไม่ได้ผ่านการเรียนการสอนหลักสูตร  
ดังกล่าว จึงไม่มีคุณวุฒิใด ๆ รับรองความรู้ความสามารถ มีแต่เพียง  
ความรู้และประสบการณ์ที่สั่งสมมาตั้งแต่เด็ก ดังนั้น การ  
จัดทำมาตรฐานอาชีพและคุณวุฒิอาชีพ สาขาวิชาชีพงานภาษา  
ต่างประเทศและล่ามแปล อาชีพผู้สอนภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ  
จึงมีความสำคัญและมีความจำเป็นอย่างยิ่ง ที่สำคัญจะเกิดประโยชน์  
สูงสุดแก่ทุกฝ่ายที่เกี่ยวข้องกับการเรียนการสอนภาษาไทยในฐานะ  
ภาษาต่างประเทศ ได้แก่

- **ผู้สอนหั้งชาวยไทยและชาวต่างชาติ** ที่จะต้องมีการพัฒนา  
ความรู้ความสามารถของตนให้ได้ตรงตามมาตรฐานที่กำหนด

- **ผู้เรียนชาวต่างชาติ** ที่จะได้เรียนกับผู้สอนที่มีมาตรฐาน  
ซึ่งจะส่งผลให้สามารถใช้ภาษาไทยในทุกทักษะอย่างถูกต้อง มี  
ประสิทธิภาพ และสอดคล้องกับวัฒนธรรมไทยมากที่สุด



• สถานศึกษาหรือสถานประกอบการที่เปิดหลักสูตรสอนภาษาไทยให้ชาวต่างชาติ ที่จะมีผู้สอนที่มีความรู้ความสามารถตรงตามมาตรฐานอาชีพและคุณวุฒิวิชาชีพ สามารถสอนภาษาไทยให้แก่ชาวต่างชาติได้อย่างมีประสิทธิภาพ

### มาตรฐานอาชีพและคุณวุฒิวิชาชีพ ค่าบริษัทฯ บ้านภาษาต่างประเทศและล่ามแปล อาชีพผู้สอนภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ ในประเทศไทย

**สมาคมส่งเสริมเทคโนโลยี (ไทย-ญี่ปุ่น)** หรือ ส.ท. ในฐานะองค์กรที่เปิดสอนภาษาไทยให้แก่ชาวต่างชาติ (ชาวญี่ปุ่น) มาเป็นเวลากว่า ๔๐ ปี เล็งเห็นถึงความสำคัญของการพัฒนา มาตรฐานการเรียนการสอนภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ จึงได้ จัดกิจกรรมการอบรมวิธีการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศสำหรับบุคคลทั่วไป รวมถึงการจัดการสอนวัดระดับภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติเป็นประจำทุกปี ปัจจุบันได้รับ การคัดเลือกจาก **สถาบันคุณวุฒิวิชาชีพ (องค์การมหาชน)** หรือ ศคช. ให้เป็นคณะกรรมการจัดทำมาตรฐานอาชีพ และคุณวุฒิวิชาชีพ สาขาวิชาชีพงานภาษาต่างประเทศและล่ามแปล อาชีพผู้สอนภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ โดยมีพิธีลงนามร่วมกันเมื่อวันที่ ๒๘ กันยายน ๒๕๖๐ ที่ผ่านมา

**สมาคมส่งเสริมเทคโนโลยี (ไทย-ญี่ปุ่น)** มีความมุ่งมั่น แล้วตั้งใจที่จะจัดทำมาตรฐานอาชีพและคุณวุฒิวิชาชีพ อาชีพผู้สอนภาษาไทยร่วมกับผู้ที่มีส่วนร่วมในทุกภาคส่วน เพื่อพัฒนาและยกระดับ ความสามารถของบุคลากรในการถ่ายทอดภาษาไทยให้เป็นภาษา ที่ชาวต่างชาติใช้ได้อย่างถูกต้องตามหลักเกณฑ์และเหมาะสม กับวัฒนธรรมไทยต่อไป

การจัดทำมาตรฐานอาชีพและคุณวุฒิวิชาชีพ สาขาวิชาชีพ งานภาษาต่างประเทศและล่ามแปล อาชีพผู้สอนภาษาไทยสำหรับ ชาวต่างชาติ จะเน้นผู้ปฏิบัติการสอนเป็นหลัก และการเป็นผู้สอนภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติที่จะได้รับการรับรองมาตรฐาน คุณวุฒิ จะต้องมีความรู้ความสามารถทางภาษาไม่เพียงแต่สามารถ สื่อสารหรือใช้ภาษาไทยในชีวิตประจำวันได้เท่านั้น ผู้สอนจำเป็นต้องมี

ทักษะการเข้าภาษาไทย มีความรู้หลักภาษาและลักษณะเฉพาะของ ภาษาไทยอย่างชัดเจนถูกต้อง รวมถึงมีความรู้ด้านวัฒนธรรมที่สอดแทรก อยู่ในสำนวนภาษา อีกทั้งยังควรมีความรู้ทางด้านภาษาศาสตร์เบื้องต้น นอกจากนี้ผู้สอนจะต้องมีความพัฒนาและความสามารถทางการสอน สามารถวางแผนการสอนได้ มีจิตวิทยาในการสอน สามารถถวิเคราะห์ ผู้เรียนเพื่อจัดกิจกรรมและจัดทำสื่อการสอนสำหรับฝึกทักษะผู้เรียน ในระดับความรู้ที่แตกต่างกันไป รวมทั้งจิตวิทยาที่ใช้ในการจัดการและ การสร้างบรรยายการในชั้นเรียน สามารถแก้ไขปัญหาที่จะเกิดขึ้นได้ ทั้งปัญหาที่เกิดจากเนื้อหาการเรียนการสอนและที่เกิดจากผู้เรียน ซึ่ง ผู้สอนสามารถคาดเดาได้ในระดับหนึ่งเมื่อมีการวางแผนการสอน ที่ดี อีกทั้งยังต้องสามารถวัดผลและประเมินผลผู้เรียนได้ถูกต้อง ยิ่งไป กว่านั้นการสอนภาษาไทยให้ชาวต่างชาติเป็นการสอนภาษาข้าม วัฒนธรรม ผู้สอนจะต้องมีทัศนคติที่ดีและต้องระมัดระวังทุกขั้นตอนของ การปฏิบัติงานอย่างมาก

เนื่องจากผู้สอนภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติมีจำนวนมาก ทั้งผู้สอนที่เป็นชาวไทยและชาวต่างชาติ การจัดทำมาตรฐานอาชีพ ผู้สอนภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติจึงต้องจัดทำให้ครอบคลุม สามารถ วัดและประเมินผู้สอนทั้งชาวไทยและชาวต่างชาติในกรอบและแนวคิด ในภารกิจที่ต้องการให้ผู้สอนภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติให้ครอบคลุมมากยิ่งขึ้น

มาตรฐานอาชีพและคุณวุฒิวิชาชีพนี้มีประยุกต์อย่างยิ่ง ต่อผู้ประกอบอาชีพ เพราะนอกจากจะช่วยเพิ่มความสามารถของ ผู้สอน ผู้เรียน รวมถึงสถาบันและสถานประกอบการแล้ว ยังเป็น ส่วนหนึ่งในการอนุรักษ์ภาษาไทยอันเป็นสมบัติของชาติ สร้างภูมิปัญญา ที่มั่นคง ให้กับประเทศไทย และยังต่อยอดสู่การพัฒนาศักยภาพในการ สื่อสารทั้งในภาครัฐ ภาคธุรกิจ และภาคประชาชนอย่างยั่งยืนเป็นไป

สนใจเข้าร่วมงานสัมมนาประชาสัมพันธ์ และงานสัมมนา นำเสนอข้อมูลผลการศึกษาวิเคราะห์โครงการจัดทำมาตรฐาน อาชีพและคุณวุฒิวิชาชีพ สาขาวิชาชีพงานภาษาต่างประเทศและ ล่ามแปล อาชีพผู้สอนภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ สอบถามได้ที่ **สมาคมส่งเสริมเทคโนโลยี (ไทย-ญี่ปุ่น)** โทรศัพท์ ๐-๒๑๔๙-๐๓๗๐ ต่อ ๑๖๘๑, ๑๖๖๓ 





## ความจำเป็นในการจัดทำมาตรฐานอาชีพและคุณวุฒิวิชาชีพ

ปัจจุบันมีผู้สอนได้ศึกษาภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศจำนวนมาก ขณะที่ผู้สอนภาษาไทยให้แก่ชาวต่างชาติมีความหลากหลาย ทั้งผู้สอนที่เป็นชาวไทยและชาวต่างชาติ นอกจากนี้ภาษาไทยยังมีลักษณะเฉพาะที่ต้องอาศัยศาสตร์และศิลป์ในการถ่ายทอด ผู้สอนภาษาไทยให้แก่ชาวต่างชาติจะมีบทบาทหน้าที่สำคัญยิ่งในการเผยแพร่องค์ความรู้ของบุคลากรในสาขาอาชีพนี้ ตลอดจน

ดังนั้นการจัดทำมาตรฐานอาชีพและคุณวุฒิวิชาชีพ อาชีพผู้สอนภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ จะเป็นประโยชน์สูงสุดแก่ผู้ที่เกี่ยวข้องกับการเรียนการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ อีกทั้งยังส่งเสริมให้เกิดการพัฒนาองค์ความรู้ของบุคลากรในสาขาอาชีพนี้ ตลอดจนสามารถพัฒนาศักยภาพในการสื่อสารทั้งในภาครัฐ ภาคธุรกิจ และภาคประชาชนอย่างยั่งยืน

สาขาวิชาชีพงานภาษาต่างประเทศ  
และล่ามแปล อาชีพผู้สอนภาษาไทย  
สำหรับชาวต่างชาติ



สถาบันคุณวุฒิวิชาชีพ (องค์การมหาชน) ๐-๒๖๑๗-๗๘๗๐  
สมาคมส่งเสริมเทคโนโลยี (ไทย-ญี่ปุ่น) ๐-๒๒๕๔-๐๓๒๐-๕ ต่อ ๑๖๙, ๑๖๙

